

FB GRUNER Erstbemusterungsumfang "automotive"

Produktionsprozess- und Produktfreigabe PPF
Production process and product approval (PPA)

Bezeichnung / Description		Materialnummer / Material No	Index / Index	Stand/Datum / Status/Date
Lieferant / Supplier		Lieferanten Nr. / Supplier No.		
Nr. No	Bezeichnung Description	Forderung Requirement	Bestätigung Confirmation	
			Lieferant Supplier	Gruner Gruner
0	Deckblatt EMPB nach VDA Bd.2 oder PSW nach AIAG PPAP / initial sample cover sheet according VDA .2 or PSW according AIAG PPAP	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.1	Geometrie, Maßprüfung, Gewicht / Geometry, dimensional check	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2	Funktionsprüfung / Function check	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3	Werkstoffprüfung (Materialzertifikat) / Material Check	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.4	Haptikprüfung / Haptic check	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.5	Akustikprüfung / Acoustics check	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.6	Geruchsprüfung / Odor check	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.7	Aussehensprüfung / Appearance check	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.8	Oberflächenprüfung, Sauberkeit / Surface Check, Cleanness	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.9	ESD – Prüfung / ESD-Test	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.10	Zuverlässigkeitsprüfungen / Reliability tests	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Musterteile (mind. 5 je Nest) / Samples (min. 5 per cavity)	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Technische Spezifikationen (z.B. Kundenzeichnungen, CAD-Daten, etc.) / Technical specifications	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Produkt-FMEA / Product FMEA	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Konstruktionsfreigabe, Genehmigte Konstruktionsänderungen / Design Release, approved design changes	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Einhaltung gesetzlicher und Kundenspezifischer Forderungen (z.B. Umwelt, Sicherheit, Recycling) / Compliance with legal and customer requirements	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Materialdatenblatt / IMDS* / Material Data Sheet / IMDS*	V*	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Softwareprüfbericht / Software Test Report	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Prozess-FMEA / Process FMEA	D ¹⁾	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	Prozessablaufdiagramm (Fertigungs- und Prüfschritte) / Process Flow Diagramm	D	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Produktionslenkungsplan („Controlplan“) / Control Plan	D	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	Prozessfähigkeitsnachweis (PFU / ggf. MFU) / Confirmation of Process Capability	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	Nachweis Absicherung besondere Merkmale / Achievement of special characteristics	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	Prüfmittelliste (produktspezifisch) / Inspection equipment List	D	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	Prüfmittelfähigkeitsnachweis, wo angemessen (Ergebnis) / Capability study testing equipment	D	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16	Werkzeugübersicht (Anzahl Nester und Informationen zum Werkzeugkonzept) / Tooling List	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	Nachweis für die Erreichung der Vereinbarten Kapazitäten vereinbarte Kapazität / Confirmation of agreed capacity	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18	Schriftliche Selbstbewertung (Herstellbarkeitsanalyse) / Written self-assessment (Feasibility Study)	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19	Teillebenslauf / Part history	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20	Eignungsnachweis Ladungsträger inkl. Lagerung (Verpackungsspezifikation) / Confirmation of suitability of Transport Equipment	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21	PPF-Status Lieferkette (Materialnummer und Materialbezeichnung mit Zuordnung auf das Teil und den Prozess inklusive PPF/PPAP Status) / PPA status of supply chain	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
22	Freigabe von Beschichtungssystemen / Approval of coating Systems	-/GS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23	Sonstiges / Others		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bestätigung Lieferant / Confirmation Supplier		Bemerkungen / Comments		
Name / Name				
Datum / Date				

FB GRUNER Erstbemusterungsumfang "automotive"

Unterschrift / <i>Unterschrift</i>		
--	--	--

V: Wird der zuständigen Gruner-Stelle vorgelegt, eine Kopie ist im Herstellerwerk aufzubewahren.
V: Submission at responsible department at Gruner, supplier has to have a copy.

D: Im Herstellerwerk aufzubewahren, muss auf Wunsch von Gruner sofort verfügbar sein.
D: Retain at manufacturing plant, has to be available on demand for Gruner immediately.

D¹⁾ Der Lieferant bestätigt, dass eine FMEA erstellt wurde, oder reicht eine Kopie des FMEA Deckblattes ein. Die FMEA bleibt in der Regel beim Lieferanten, auf Wunsch von Gruner muss die FMEA bei Gruner vorgestellt werden. Eine Produkt-FMEA ist nur bei Produktentwicklungsverantwortung des Lieferanten durchzuführen.
D¹⁾ The supplier confirms, that an FMEA was performed, or provides a copy of FMEA data sheet. The FMEA retains at supplier, but will be presented at Gruner on demand. A Product-FMEA has to be performed only by product development responsibility of the supplier.

-/GS: Dokument ist vorzulegen sofern dies von Gruner im Zuge der Spezifikation, oder anderweitig gefordert ist, ansonsten ist der Punkt nicht anwendbar.
- / GS: Document has to be submitted if requested by Gruner in the course of the specification or otherwise, otherwise this part is not applicable.

*** Das Materialdatenblatt ist entlang der realen Lieferkette , unabhängig von der vertraglichen Konstellation, per IMDS einzureichen**
** The Material Data has to be submitted via IMDS, independent of contractual constellations*

Der Bemusterungsumfang orientiert sich an VDA Band 2 / The Initial Sample Volume is realinged to VDA Volume 2

Eine Ausgefüllte / Abgehakte Kopie dieser Checkliste ist dem EMPB Dokumentation beizufügen! /
A completed / checked copy of this checklist should be attached to report

Ausdrucke und gespeicherte Kopien unterliegen nicht dem Änderungsdienst. Gültig ist nur die im Gruner Managementsystem veröffentlichte Version.